

употребляться в начале, середине или конце предложения и иметь усилительную, уточняющую, а также противительную функцию. В случаях, когда данная частица имеет уточняющую функцию, то она по смыслу соответствует русским оборотам: *именно, как раз, прямо, точь-в-точь*. Для усилительной функции это: *даже, ни, же, ведь, уж, всё-таки, всё*. Для противительной функции: *а, но, зато, однако, все же*. Данное исследование направлено на выявление корреляции между значением *zaten* и его положением в предложениях современного турецкого языка. Материалом для изучения выступили 200 твитов, отобранных из интернет-платформы Twitter (twitter.com).

Проведенное исследование показало, что в случаях, когда частица *zaten* стоит в начале предложения, она чаще всего имеет усилительную функцию. Например, *Zaten inancı kalmamış mutlu sonlara* ‘Нет уже веры в счастливый конец’. Тут говорящий не просто говорит о факте отсутствия у него веры в счастливый конец, а намекает, что он дошел до того критического момента, когда верить во что-то не остается сил.

Подобную ситуацию мы наблюдаем в случаях, если частица стоит в середине предложения. Например, *sen bilmezsin, zaten ben de bilmek istemezdim...* ‘Ты не знаешь, а я и не хотел знать...’. В данном примере говорящий использует *zaten* в усилительной функции, чтобы показать, что не только слушающий не владеет определенной информацией, но и говорящий не имеет о ней представления, более того, она даже не интересна говорящему.

В случае, если данная частица находится в конце предложения, то чаще всего она имеет уточняющую функцию. Например, *seni benden alan kadere teşekkür ederim bikiştım zaten senden*. ‘Спасибо судьбе за то, что отняла тебя у меня, так как я уже устал от тебя’. Тут говорящий поясняет, почему он благодарен судьбе, а именно потому, что устал от ушедшего из его жизни человека.

Данное исследование показало, что корреляция между положением частицы *zaten* и его значением отсутствует. При этом основной для частицы *zaten* является усилительная функция, она встречается в 132 предложениях. Противительная функция встречалась в 29 предложениях. Уточняющая – в 49 предложениях.

А. Петрова

СОВМЕСТНАЯ ВСТРЕЧАЕМОСТЬ ЁГЕНОВ ИНКОРПОРАТИВНОГО КОМПЛЕКСА И МОДАЛЬНЫХ ЧАСТИЦ

Инкорпоративный комплекс – синтаксическое целое, образованное вследствие объединения двух и более знаков, обладающих подвижностью и обособленными лексическими значениями. Инкорпоративный комплекс в своей структуре имеет три компонента: актуализатор (переменный ёген первой степени), модификатор-актуализатор и модификатор.

Ранее нами уже были выявлены некоторые закономерности комбинирования компонентов внутри инкорпоративного комплекса, поэтому появилась необходимость исследовать его способность сочетаться с другими элементами языка – модальными частицами 啊, 呀, 呢, 了 и 啦. С целью проведения исследования мы обратились к лингвистическому корпусу китайского языка, а также использовали условное разделение исследуемых нами комбинаций на 2 группы в зависимости от частоты их употребления: регулярные (постоянно используемые в речи) и фрагментарные (комбинации, содержащие неполную вариативность). Комбинации, отнесенные к определенной группе употребления, были проанализированы на предмет частоты встречаемости модальных частиц с ёгенами инкорпоративных комплексов. Комбинаторика ёгенов группы регулярного употребления с модальными частицами представлена достаточно объемно, однако показатели по группе фрагментарного употребления продемонстрировали резкое снижение количества комбинаций по сравнению с регулярно употребляемыми.

Таким образом, нам удалось установить, что модальные частицы ранжируются в зависимости от частоты их встречаемости с ёгенами инкорпоративного комплекса следующим образом: 呀 → 啦 → 啊 → 呢 → 了. Факт доминирования комбинаций с модальной частицей 了 объясняется тем, что по своей природе инкорпоративный комплекс ёгенов является результативным, то есть предполагает завершенность процесса, а одним из основных значений модальной частицы 了 является изменение ситуации, появление нового результата. Относительно модальных частиц 啊, 呀, 呢 и 啦, встречаемость с которыми ограничена, считаем логичным предположить, что фрагментарность сочетаний может быть связана с таким явлением, как звукосимволизм. Эти предположения подтверждают недостаточную степень изученности инкорпоративного комплекса и подчеркивают его уникальность. Помимо этого, в очередной раз становится очевидной практическая значимость изучения данного синтаксического целого, а также открываются новые перспективы исследования закономерностей функционирования инкорпоративного комплекса ёгенов.

А. Пинчук

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАИМЕНОВАНИЙ БЛЮД В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

У каждой нации существует особая гастрономическая языковая картина мира, которая отображает пристрастия и предпочтения к тому или иному блюду. Частью данной картины являются кулинаронимы, которые представляют собой номинации знаков, связанных с приготовлением и подачей пищи, а также их названий.